



St Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

Telephone: 941 - 955 - 3934

Fax: 941 - 365 - 4760

WWW.STJUDESARASOTA.COM

Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM

Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)

7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)

9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Mass in Portuguese:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM

Sun 7:00-7:20 AM, 10:00-10:20 AM, 4:30-4:50 PM
or by appt. (Eng)

1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

Baptisms and baptism classes in English are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.

August 13, 2017 | Nineteenth Sunday in Ordinary Time

Kindness and truth shall meet;
justice and peace shall kiss.
Truth shall spring out of the earth,
and justice shall look down from
Heaven.
- Psalm 85:11-12



Parish Office Staff

Parish Secretary
Office Assistant

Francis Verdoni
Rebecca Verdoni
Miki de Long

Music Director (Spanish)
Music Director (English)
Sacristan
Religious Education

Fernando Rivera
Alison Wilson
Ana M. Wissing
Francis Verdoni

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.

Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

*Rev. Robert L. Tatman, Parochial Vicar, Rev. Pablo A. Ruani, Parochial Vicar
Deacon Humberto Alvia, Deacon Walter Brady, Deacon Leonardo Pastore*

Pray for ...



Recen por ...

In your charity **please remember in prayer** all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que estn enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Hugo Arroyave, Juan Aguiar, Josu Delgado, Charlie Torres, Thomas Tiplady, Michele Kitchen, Aida Cabo, Lazara Macias, Edna de Len, Jim Rudinski, Catia Leo, Maria Ezra, Robert Foley, Kirsten Campbell, Edward Gentile, Dennis Celorie, Geraldine Coll & Jim Styer.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

Tambin, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que estn sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro pas.

Activities this Week at St. Jude

Actividades esta Semana en San Judas

Monday, August 14

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:00 p.m. Christian Meditation Group

Tuesday, August 15

7:00 a.m. Praying of the Rosary

OFFICE IS CLOSED

Wednesday, August 16

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, August 17

7:00 a.m. Praying of the Rosary
6:30 p.m. Clase para Bautismo
(Traer Certificado de Nacimiento)
7:00 p.m. Grupo de Oración
Oasis de Agua Viva

Friday, August 18

7:00 a.m. Praying of the Rosary
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
7:00 p.m. Prayer Group in Portuguese

Saturday, August 19

7:00 a.m. Praying of the Rosary
10:00 a.m. Baptisms/Bautismos

Sunday, August 20

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
1:30 p.m. Bautismos
6:00 p.m. Mass in Portuguese

Mass Intentions /Intenciones de Misa

August 14 7:30 a.m. -†Walter & Anna Thompspn
August 15 7:30 a.m. -†Joni Schiavo
5:00 p.m. -†Hartley Luckey
7:00 p.m. -For the intention of our parishioners
August 16 7:30 a.m. -†Ronald Schwab
7:00 p.m. -For the intentions of our parishioners
August 17 7:30 a.m. -†Amanda Schwab
August 18 7:30 a.m. -†Santos Carrillo
August 19 7:30 a.m. -Jean-Marc Ulysse Sr. - In Thanksgiving
4:00 p.m. -†Louis G. Rosa
7:00 p.m. -For the intentions of our parishioners
August 20 7:30 a.m. -†Lois Conaty
9:00 a.m. -For the intentions of our parishioners
10:30 a.m. -†Anthony Littman
12:00 p.m. -For the intentions of our parishioners
1:30 p.m. -For the intentions of our parishioners
5:00 p.m. -†Thomas Adrignola

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses,

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dt 10:12-22;
Aug. 14 Ps 147:12-15,
19-20;
Mt 17:22-27

Tuesday: **Vigil:**
Aug. 15 1 Chr 15:3-4,
15-16; 16:1-2;
Ps 132:6-7, 9-10,
13-14; 1 Cor
15:54b-57;
Lk 11:27-28

Day:
Rv 11:19a;
12:1-6a, 10ab;
Ps 45:10-12, 16;
1 Cor 15:20-27;
Lk 1:39-56

Wednesday: Dt 34:1-2;
Aug. 16 Ps 66:1-3a, 5, 8,
16-17;
Mt 18:15-20

Thursday: Jos 3:7-10a, 11,
Aug. 17 13-17;
Ps 114:1-6;
Mt 18:21 □ 19:1

Friday: Jos 24:1-13;
Aug. 18 Ps 136:1-3,
16-18, 21-22,
24; Mt 19:3-12

Saturday: Jos 24:14-29;
Aug. 19 Ps 16:1-2a, 5,
7-8, 11;
Mt 19:13-15

Sunday: Is 56:1, 6-7;
Aug. 20 Ps 67:2-3, 5, 6,
8;
Rom 11:13-15,
29-32;
Mt 15:21-28

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Dt 10:12-22;
Agosto 14 Sal 147:12-15,
19-20; Mt 17:22-27

Martes: **Vigilia:** 1 Cr 15:3-4,
Agosto 15 15-16; 16:1-2; Sal 132
(131): 6-7, 9-10,
13-14;
1 Cor 15:54b-57;
Lc 11:27-28

D'a: Apo 11:19a;
12:1-6a, 10ab;
Sal 45 (44): 10-12,
16; 1 Cor 15:20-27;
Lc 1:39-56

Miércoles: Dt 34:1-2; Sal 66
Agosto 16 (65):1-3a, 5, 8,
16-17; Mt 18:15-20

Jueves: Jos 3:7-10a, 11,
Agosto 17 13-17; Sal 114
(113):1-6;
Mt 18:21 □ 19:1

Viernes: Jos 24:1-13; Sal 136
Agosto 18 (135):1-3, 16-18,
21-22, 24;
Mt 19:3-12

Sábado: Jos 24:14-29;
Agosto 19 Sal 16 (15):1-2a, 5,
7-8, 11; Mt 19:13-15

Domingo: Is 56:1, 6-7; Sal 67
Agosto 20 (66):2-3, 5, 6, 8;
Rom 11:13-15,
29-32; Mt 15:21-28

Nineteenth Sunday in Ordinary Time

August 13, 2017

1 Kings 19:9a, 11-13a; Romans 9:1-5; Matthew 14:22-33
Psalm 85

Dear Families:

We can summarize the message of this Sunday under the motto: **"The permanent presence of God in our lives."** In the first reading, the prophet Elijah longed to meet the Lord. Contrary to expectations, the Lord's presence manifested not as the force of the hurricane, earthquake or lightning, but rather in the gentle breeze. In ancient religions, God's presence was linked to prodigious natural phenomena. Yet, we find that we should seek Him, not in the extraordinary or sensational, but in the ordinary, quiet passages of everyday life. **We should have eyes of faith, capable of seeing the Lord in the commonplace, as well as the manifestly profound.** With faith and practice, we can learn to find God in our daily experiences, and, most especially, in those we encounter, on a daily basis. In so doing, we can learn to experience the loving providence of the Lord in unexpected ways. Our daily lives can become immersed in His love.

Today's gospel narrates the difficulties Jesus' disciples went through when they crossed Lake Gennesaret, and how the presence of Jesus comforted them: **"Take courage. It is I. Do not be afraid."** This watchful presence of the Lord is highlighted when Peter was sinking, and cried out: **"Lord, save me!"** The Evangelist reports that, **"Immediately Jesus stretched out his hand and caught him."**

Our life is like a journey that is often threatened by storms, concerns, fears and temptations. If we trust only in ourselves, sooner or later we will succumb. **If our trust is in God,** we know that the Lord's presence is constant and ongoing. Then we have no fear. We abandon ourselves to His care, and shelter in His hands. We are secure in the knowledge that we can count on the Lord's strength and power in our lives; that He will prevail against evil; and that we need fear nothing and no one.

May God bless you.

Fr. Celestino, Pastor

August 15th (Day of obligation to attend Mass): Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary into heaven. Because she belonged to Christ, Mary our Queen was raised into heaven; a great sign for all who believe in her Son. Let us honor our Mother that she may take care of us. Let us love her.



Diecimonoveno Domingo del Tiempo Ordinario

13 de Agosto del 2017

1 Reyes 19:9a, 11-13a; Romanos 9:1-5; Mateo 14:22-33
Salmo 85 [84]

Queridas Familias:

Podemos sintetizar el mensaje de este domingo bajo este lema: **"La presencia permanente de Dios en nuestras vidas"** En la primera lectura el profeta Elías anhelaba encontrarse con el Señor y, contra lo que se debía esperar, su presencia no estaba en la fuerza del huracán, del terremoto o del rayo, sino en la suave brisa. En las antiguas religiones se vinculaba la manifestación de Dios a los acontecimientos prodigiosos de la naturaleza, pero su presencia hemos de buscarla no en lo extraordinario y sensacional, sino en lo cotidiano, silencioso y ordinario. **Hemos de tener ojos de fe capaces de ver y encontrar al Señor en la vida de cada día,** en los acontecimientos que nos rodean, en las personas que normalmente nos encontramos, hemos de sentir la providencia amorosa del Señor, aunque no siempre coincida con lo que nosotros quisieramos.

El evangelio que hoy leemos nos narra las dificultades por las que pasaron los discípulos de Jesús cuando atravesaron el lago de Genesaret, y cómo la presencia de Jesús les confortó: **"Animo, no teman"** Esta presencia vigilante del Señor se pone de relieve cuando Pedro estuvo hundido en el agua y grita: **"¡Vame Señor!"** y el evangelista añade: **"Al instante Jesús extendió la mano y lo agarró"**

Nuestra vida es como una travesía en la que a menudo nos amenazan las tormentas, las preocupaciones, los miedos y las tentaciones. Si confiamos orgullosamente en nosotros mismos, pronto o tarde sucumbiremos; si nuestra confianza está **puesta en Dios,** si sabemos que la presencia del Señor es constante y permanente y nos abandonamos en sus manos podremos contar con su fuerza y su poder y, en consecuencia, a nada ni a nadie temer.

Que Dios los bendiga.

Padre Celestino, Párroco

15 de agosto (Día de obligación de oír Misa): Solemnidad de la Asunción de la Virgen María a los cielos. Porque ella pertenece a Cristo, María nuestra reina, es elevada al cielo, una gran señal para todos los que creen en su Hijo. Honremos a nuestra Madre. Que ella cuide de nosotros. Amén.

Reflections of Pope Francis

□The presence of Jesus can be communicated through our lives and the language of gratuitous and concrete love. □
□Let us be led by the Virgin Mary on the path that leads to the holy mountain that is Christ, where God and man meet. □



Reflexiones del Papa Francisco

□La presencia de Jesu se transmite con la vida, y habla el lenguaje del amor gratuito y concreto. □
□Dejemos que la Virgen Mar' a nos gu'e por el sendero que conduce a la santa monta'a que es Cristo, donde se encuentran Dios y el hombre. □

REVELATION: THE KINGDOM YET TO COME



Revelation is the first □ngoing□ study in The Great Adventure Bible Study Program. In this intriguing look at one of the most talked-about books in Scripture, Jeff Cavins explores Revelation to demonstrate how the kingdom established by Christ in his Church is intimately connected with the kingdom of heaven, especially through the celebration of the Mass.

Bible Study meets on Tuesdays at 10:00 a.m. in rooms A1 & A2

Hurricane Planning Essentials Seminar

Our Lady of Lourdes Parish, 1301 Center Road, Venice, is hosting a Hurricane Planning Essentials Seminar on Saturday, August 26 at 4:00 p.m. in the Parish Hall. The seminar will provide an overview on why a hurricane should be taken seriously, tips on how to prepare before a hurricane, information to know during a hurricane and what to expect after a hurricane. For more information, please call 941-497-2931.

dates
Remember

At St Jude

- August 12 & 13 -Food for the Needy Collection
- August 13 -**Oneblood□Blood Drive**
- August 15 -**Office is Closed**
- August 17 -Clase para Bautismo
- August 20 -Mass in Portuguese
- August 26 -Anointing of the Sick Mass

Remember St. Jude Parish in your
Estate Planning

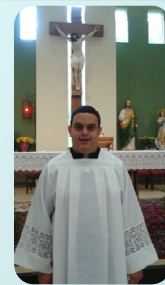
DIVINE MERCY



The Divine Mercy Group will continue to meet to celebrate a *Divine Mercy Holy Hour and Adoration every Tuesday from 6:00 - 7:00 p.m. at the Church. Everyone is invited.*

NOTE: Divine Mercy Group will not meet on **August 15, 2017.**

Holy Hour and Adoration will resume on **August 22, 2017.**



Farewell...

Fr. Celestino, the Clergy, staff, our Sacristan and parishioners of St. Jude Church, would like to wish our Seminarian, **Gabriel Unger**, the best as he returns to St. John Vianney College Seminary in Miami to continue his studies. It has been a real pleasure sharing this time with him as he learned about our parish. Thank you for sharing your time with our youth group, Archangels as well, and for your service to our parish community. We will be praying for him in his journey towards priesthood. Thank you for your time and dedication Gabriel!

Despedida...

El P. Celestino, el Clero, el personal, nuestra Sacristana y los feligreses de la Iglesia de San Judas, le desean lo mejor a nuestro Seminarista, **Gabriel Unger**, al regresar al Colegio de Seminaristas St. John Vianney en Miami para continuar sus estudios. Ha sido un verdadero placer haber compartido este tiempo con □ a medida que aprendi' acerca de nuestra parroquia. Gracias tambi'n por compartir este tiempo con nuestro grupo juvenil, los Arc' ngeles, y por su servicio a nuestra comunidad parroquial. Estaremos orando por □ en su camino hacia el sacerdocio. □Gracias por tu tiempo y dedicaci' Gabriel!

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

August 13

"When he saw how strong the wind was he became frightened." (Matt. 14:23) In the pro-life field today, many are in the heat of the battle, defending life against numerous odds and attacks. In all of this, we seek and cling to Christ, who gives us the strength to stand on the side of life and experience his forgiveness and strength for the battle.



13 de Agosto

"Cuando vio cuán fuerte era el viento, se asustó". (Mateo 14:23) Hoy, en el campo de la pro-vida, muchos están en el calor de la batalla, defendiendo la vida contra numerosas probabilidades y ataques. En todo esto, buscamos y nos aferramos a Cristo, quien nos da la fuerza para estar del lado de la vida y experimentar su perdón y fortaleza para la batalla.

2017 Catholic Faith Appeal

Thank you for your great gift last weekend. If you missed putting your envelope in this collection, you may do so any weekend. Additional envelopes are available on the table at the Church entrance. Simply put your envelope in the Offertory Basket at any Mass. It will be added to the CFA Goal.



Gracias por su gran regalo la semana pasada. Si olvidó poner su sobre en esta colecta, puede hacerlo cualquier fin de semana. Sobres adicionales están disponibles en la mesa a la entrada de la Iglesia. Simplemente ponga su sobre en la canasta del Ofertorio en cualquier Misa. Su donación se añadirá a la Meta CFA.

Thank you for participating in this project.

God bless you for your kindness

Gracias por participar en este proyecto.

Que Dios los bendiga por su bondad

SECOND COLLECTION
\$4,540.00

A Message from St. Jude Finance Committee



Un mensaje del Comité de Finanzas de San Judas

On average, we need **\$12,375** in weekly offertory collections to meet our expenses. The offertory collection for August 5 & 6 was **\$10,017.50**

En promedio necesitamos **\$12,375** en colectas semanales de ofertorio para cubrir nuestros gastos. La colecta del fin de semana del 5 y 6 de agosto fue de **\$10,017.50**

Thank you in advance for your help and God bless you!

Gracias de antemano por su ayuda y que Dios los bendiga!

Remember Our Faithful Departed

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed, especially for *Leticia Cortés*. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amén



Recuerden a Nuestros Difuntos

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente, en especial por *Leticia Cortés*. Que sus almas y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz Amén

Remember to turn **OFF** your cell phone prior to entering the Church

Recuerde **APAGAR** su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor

When attending Mass, please be mindful the priest should be the last person to enter the Church and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

Pope Francis prayer intentions for August

Universal Prayer Intention - That artists of our time, through their ingenuity, may help everyone discover the beauty of creation.

Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Agosto

Que los artistas de nuestros tiempos, a través de las obras de su creatividad, puedan ayudar a todos a descubrir la belleza de la creación.



Flowers on the Altar this weekend were donated in memory of **Bart Brigidi.**

Las flores en el Altar este fin de semana fueron donadas en memoria de **Bart Brigidi.**

Memorial Mass for Sr. Frances Nevolo, RGS.

Sister Frances Nevolo, the foundress of Bethesda House of Catholic Charities, entered eternal life on May 15, 2017. Sister Frances was loved by everyone whose life she touched. Her warmth and kindness will always be remembered by the clients of Bethesda House, who found in her a tireless, courageous advocate and friend.

We invite all the friends of Sr. Frances to attend a Memorial Mass to celebrate her life, on August 17, 2017 at 12:00 noon at St. Martha Church, 200 N Orange Ave., Sarasota.



My Choice Pregnancy Center needs your support! Help us help others!

Supporting those who need our help is easier than you think. **Volunteers are needed in the following areas:**

- *Counseling Pregnant & Parenting Women (training available)
- *Work in the thrift store

Our thrift store needs donations. Many items are given to Moms, the rest is sold to benefit the moms and babies in our area. The following are needed most: small kitchen appliances, towels, bedding, household items like pots and pans and dishes, furniture (we can't take TV's, computers, or appliances). Donations can be dropped off at My Choice Pregnancy Center - Angels Attic located at 5277 North Tamiami Trail in Sarasota, just south of University Parkway.

To learn more about us and to get involved please call 941-351-3007 or visit our website at: www.mychoicepregnancycenter.com.

Religious Education Registration

Registration began August 6th and will continue through August 31st. If you need to register your children, please stop by the office during office hours (9:00am to noon - 1:00pm to 5:00pm).

Remember to bring the child's birth certificate and baptism certificate. Cost for the class is \$15.

Please call the office at **955-3934** for more information.

Educación Religiosa Inscripciones

Las inscripciones para la Catequesis comenzaron el 6 de agosto y continuarán hasta el 31 de Agosto. Si necesita registrar a sus niños, favor de pasar por la oficina durante horas de oficina (9:00am a 12 del mediodía - 1:00pm a 5:00pm).

Recuerde traer el certificado de nacimiento y de bautizo del niño(a). El costo del curso es de \$15.

Favor de llamar a la oficina al **955-3934** para más información.

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT EVERY FRIDAY

8:00 a.m. - 11:00 a.m. in the Church



EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO TODOS LOS VIERNES

8:00 a.m. - 11:00 a.m. en la Iglesia

Construye un futuro brillante con
Healthy Families/Healthy Fathers

Clases comienzan en español

August 17, 2017

6 p.m. - 8 p.m.

- *Convertirte en un padre más efectivo* Comunícate mejor con tus hijos*Administra mejor tus finanzas
- *Crear estrategias para buscar empleo.

Quié puede asistir: Padres, abuelos o quienes cumplan el papel de papá sea mayor de 15 años.

- ◆ Cuidado de niños (infantes - 10 años) gratis mientras asiste a clases

¿Cué es el costo?: Totalmente **GRATIS**

**Favor de llamar a Fernando L. Rivera
al 941-306-7459
para más información**



Be part of our family of donors by purchasing a brick to be placed at the front entrance of the St. Jude Church-Hispanic/American Center. Each brick will be permanently inscribed with the wording of your choice (your name or the name of a loved one).

The donation for each brick is **\$100.00**. To order, please fill out the request form (on the table in back of the Church) and return it with your payment to St. Jude's Parish Office.

For more information, call Deacon Humberto Alvia at St. Jude Catholic Church, (941) 955-3934.

Sea parte de nuestra familia de donantes mediante la compra de un ladrillo que se colocará en la entrada principal de la Iglesia de San Judas-Centro/Hispano Americano. Cada ladrillo se inscribirá permanentemente con el texto de su elección (su nombre o el nombre de un ser querido).

La donación por cada ladrillo es de **\$100.00**. Para ordenar, por favor llene el formulario de solicitud (en la mesa de la parte posterior de la Iglesia) y devuélvalo con su pago a la Oficina Parroquial de San Judas.

Para más información, llame al Diácono Humberto Alvia en la Iglesia Católica de San Judas, (941) 955-3934.

ST. JUDE 50-50 WINNER

CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:

Chris González

Collected: 8/6/17 was: **\$86**

Know Your Immigration Rights - The United States Conference of Catholic Bishops (USCCB) has provided a video in both Spanish and English outlining the Rights of Immigrants. Please go to www.dioceseofvenice.org and click on the banner "Know Your Rights" to view the videos.

Conozca Sus Derechos de Inmigración - La Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB) ha proporcionado un video en español y en inglés sobre los derechos de los inmigrantes. Por favor vaya a www.dioceseofvenice.org y haga clic en el banner "Conozca Sus Derechos" para ver los videos.



Summer is HERE ☐
**Remember to Recycle your
aluminum cans.**

Bring them to St Jude Church

Thank you for your support with this program. Remember every **can** counts!!



LLEGO el Verano ☐
Recuerde Reciclar sus latas de aluminio.

Traégalas a su Iglesia de San Judas

Gracias por su apoyo a este programa.
Recuerde cada **lata** cuenta!!

7